

SEIKO CHROMATIC TUNER SAT800

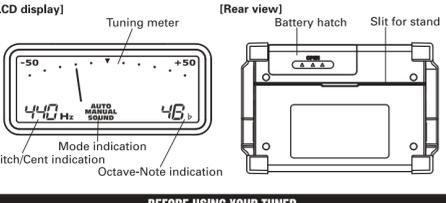
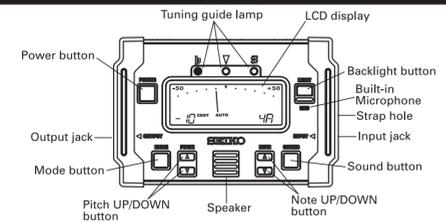
INSTRUCTION MANUAL

FOR SAFE OPERATION

CAUTION

- Do not disassemble, attempt to repair or tamper with the tuner as it may cause a short circuit.
- Do not operate the buttons with wet hands as it could result in a short circuit or electric shock.
- Do not expose the batteries to fire. They may explode, generate an intense heat or catch fire.
- Install the batteries, checking that the (+) and (-) terminals are properly connected. Otherwise, a malfunction may result.
- Do not use or keep the tuner in the following places:
 - Places where the tuner is exposed to extremely high temperatures such as direct sunlight, near or on a heating unit.
 - Humid places such as bathroom, sink or wet floor.
 - Dusty places.
 - Places where the tuner is subjected to strong vibrations.
- If the tuner is left unused for a long time, remove the batteries. Otherwise, battery leakage may occur, causing a malfunction.
- Do not apply undue force to the tuner or drop or hit it against hard surfaces as it may result in a malfunction and injuries.
- Do not use thinner or alcohol to clean the tuner as it may result in damage.

NAMES OF PARTS



BEFORE USING YOUR TUNER

- Unpack batteries. Open battery hatch, and insert batteries into the battery compartment, checking that their (+) and (-) terminals are properly aligned.
- Batteries included with your tuner are monitor batteries, and their battery life may be shorter than the specified period.
- For battery replacement, see "BATTERY CHANGE" below.

HOW TO USE TUNER

Cautions on Using Input and Output Jacks

- When tuning electric or electronic instruments, or when using the contact microphone sold separately (STM20) for tuning, insert the plug of the instrument or microphone into Input jack. While a plug is connected with Input jack, the Built-in microphone is disabled.
- To connect with Input or Output jack of Tuner, use a jack plug having a handle with a diameter of 14mm or less due to the protectors attached to both sides of Tuner. Jack plugs with "L" shaped or other handles having unusual shapes may not be used with Input or Output jack, either.
- When tuning acoustic instruments using Built-in microphone, be sure to leave input jack unconnected. Bring the instrument close to Tuner to input a note. As the noise from the surrounding environment or the sound of other instruments may interfere with the accurate tuning, perform the tuning procedure in a quiet environment.

- Before pulling out the plug from Input or Output jack, be sure to turn off all the instruments or devices connected to Tuner.
- Do not connect an amplifier or other devices to Output jack while Input jack is unconnected. Otherwise, Built-in microphone may cause a howling noise to damage the device connected.

Bypass Function

- Tuner is equipped with a "bypass" function that outputs the signal input into Input jack to other devices through Output jack regardless of whether Tuner is turned on or off. When using this "bypass" function, however, be sure to turn off Tuner to prevent it from being adversely affected by noise caused by the signal.

Tuning Procedure

- Auto mode (AUTO)**
 - When a note is played, Tuner automatically identifies it, and indicates the octave and the note closest to it on LCD display. It also indicates discrepancy between the input note and the note shown on display by Tuning meter and Tuning guide lamp.
 - Press Power button to turn on Tuner.
 - Press Mode button to select "AUTO" on LCD display.
 - Play a note on the instrument.
 - When tuning is made through the Built-in microphone, choose a quiet environment, and bring instrument close to Tuner.
 - Tune instrument so that the note you wish to tune is indicated on LCD display.
 - Tune instrument further until the pointer of Tuning meter indicates "0".
 - When discrepancy between the input note and the note indicated by the Octave-Note indication is within the range of ±3 cents, Tuning guide lamp in the middle will light up in green.
- Manual mode (MANUAL)**
 - Set note you wish to tune to, and then, play a note. Tuner indicates discrepancy between the input note and the note you have set by Tuning meter and Tuning guide lamp.
 - Press Power button to turn on Tuner.
 - Press Mode button to select "MANUAL" on LCD display.
 - Press Note UP (▲)/DOWN (▼) button to choose the note you wish to tune to from notes indicated on LCD display (C ~ B).
 - Play a note on instrument.
 - When tuning is made through the Built-in microphone, choose a quiet environment, and bring instrument close to Tuner.
 - Tune instrument until the pointer of Tuning meter indicates "0".
 - When discrepancy between the input note and the note indicated by the Octave-Note indication is within the range of ±3 cents, Tuning guide lamp in the middle will light up in green.

Sound mode (SOUND)

- Tuner gives out note you have set. Tune the instrument by using it as reference.
- Press Power button to turn on Tuner.
- Press Sound button, "SOUND" is indicated on LCD display.
- Press Note UP (▲)/DOWN (▼) button to choose a note you wish to tune to from C to B.
 - An octave of notes from C4 to B4 will be generated.
- Tune instrument by using the note given out by tuner as reference.

How to change the reference pitch (frequency of A4)

- Press Pitch UP (▲)/DOWN (▼) button to set the desired pitch.
- Settable range: A4=410 ~ 450 Hz

Tuning Examples

The following tables show the most typical examples of tuning (octave and note) for each of the strings of a guitar and a bass guitar.

Guitar						
String	6th	5th	4th	3rd	2nd	1st
Octave (numeral)	2E	2A	3D	3G	3B	4E
Note (alphabet)						

Bass guitar				
String	4th	3rd	2nd	1st
Octave (numeral)	1E	1A	2D	2G
Note (alphabet)				

OTHER FUNCTIONS

- Backlight Function**
 - By pressing Backlight button, the LCD display is illuminated with high brightness. If Tuner is left untouched for more than 15 seconds without inputting a note or pressing a button, the brightness of Backlight will be reduced to a low level to save battery energy. Any note input or button operation during the low-brightness mode will return Backlight to the high-brightness mode. If Tuner is left untouched for more than 3 minutes while in the low-brightness mode, Backlight will be turned off automatically. To turn off Backlight manually while in the high- or low-brightness mode, press Backlight button again.
- Auto Power-Off Function**
 - To save battery energy, Tuner is automatically turned off if no button operation or note input is made for a certain period of time (AUTO/MANUAL mode: approximately 10 minutes; SOUND mode: approximately 5 minutes).
- Memory Backup Function**
 - Even after Tuner is turned off, the settings you have made are stored in memory and can be used repeatedly unless you change them.
 - If the batteries are replaced with new ones, Tuner will return to the following initial settings:
 - Tuning mode: [AUTO], Pitch shift: [440 Hz], Note: [A]

BATTERY CHANGE

When batteries near their end, LCD display becomes dim, and the brightness of Tuning guide lamps reduces. In that case, replace batteries with new ones immediately. Otherwise, a malfunction will result.

IMPORTANT! Before replacing batteries, make sure that Tuner is turned off.

- Slide battery hatch on the rear of Tuner in the direction of the arrow to remove it.
 - New batteries (R03/LR03 (AAA) dry batteries, 2 pieces)
- Insert two R03/LR03 (AAA) dry batteries, checking that their terminals are properly aligned.
- Turn on and off Tuner by pressing Power button to check that it operates properly.
 - Replace the two batteries at the same time. Do not mix old and new batteries or batteries of different makes and types together.
 - When disposing of old batteries, observe regulations of the authorities concerned.
 - When you decide not to use Tuner for a long time, remove batteries to prevent battery leakage.

HOW TO USE SLIT STAND

- Insert a card or coin into the slit on the rear of Tuner to prop it up.
 - Do not forcibly insert a card or coin that will not fit into the slit, as this may cause damage to the tuner or injuries.
 - Also, note that the card or coin used to prop up the tuner may get scratched or damaged accidentally.

CAUTIONS ON USING THE TUNER

- This product was manufactured under complete quality control, and has passed rigorous inspections. However, it is a highly precise electronic device, and applying shocks by dropping it, vibrations, pressure, etc. will cause a malfunction. Handle Tuner with sufficient care.
- Tuner has rubber parts on both sides. Placing it at the same spot on the desk or other flat surface for a long time may leave marks on it.
- While Tuner is turned on, it may pick up noise from the surrounding environment or the hum noise generated by electric appliances, and shows indications as if a note is played. This is not a malfunction, and Tuner operates properly when a note is input.
- Do not apply undue force to Tuner by swinging it with the strap or pulling the strap forcibly, as this may cause damage to the tuner or injuries.
- Please note that musical instruments that generate harmonic overtones or short sustain tones may not be tuned accurately even though the note input to Tuner is within the tunable range.

SPECIFICATIONS

- MODE : Auto mode/Manual mode • Sound mode
- TUNING RANGE : A0 (27.5 Hz) ~ C8 (4186.0 Hz) (when A4 is set to 440 Hz)
- REFERENCE NOTE : C4 ~ B4 (12 notes at halftone steps)
- TUNING ACCURACY : ±1 cent
- PITCH SHIFT : A4 = 410 Hz ~ 450 Hz (at 1 Hz steps)
- ADDITIONAL FUNCTIONS : Auto power-off, memory backup, backlight
- POWER SUPPLY : R03/LR03 (AAA) dry battery, 2 pieces (3 V)
- TERMINAL : Input jack (ø6 mm), Output jack (ø6 mm)
- OVERALL DIMENSIONS : 120.0 (W) x 80.4 (H) x 23.8 (D) mm (including protrusions)
- WEIGHT : 150 g (including batteries)
- ACCESSORIES : Instruction manual and monitor batteries R03/LR03 (AAA), 2 pieces

* The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement.

SEIKO CHROMATISCHES STIMMGERÄT SAT800

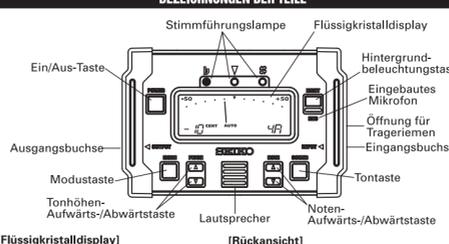
BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT

- Versuchen Sie nicht, das Stimmgerät auseinanderzubauen, zu reparieren oder zu verändern, weil dadurch ein Kurzschluss verursacht werden kann.
- Betätigen Sie die Tasten nicht mit nassen Händen, weil dadurch ein Kurzschluss oder elektrischer Schlag verursacht werden kann.
- Setzen Sie die Batterien nicht Feuer aus. Sie können explodieren, sehr heiß werden oder sich entzünden.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien darauf, dass die Pole (+) und (-) richtig ausgerichtet sind. Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten.
- Das Stimmgerät darf an den folgenden Plätzen nicht verwendet oder aufbewahrt werden:
 - Plätze, an denen das Stimmgerät sehr hohen Temperaturen ausgesetzt wird, beispielsweise unter direkter Sonnenbestrahlung oder nahe einer Heizung
 - Feuchte Plätze wie im Bad, nahe einer Spüle oder bei feuchtem Fussboden
 - Staubige Plätze
 - Orte, an denen das Stimmgerät starken Vibrationen ausgesetzt ist
- Soll das Stimmgerät für längere Zeit nicht verwendet werden, entnehmen Sie die Batterien. Andernfalls kann es vorkommen, dass Batterieflüssigkeit ausläuft und Fehlfunktionen verursacht.
- Setzen Sie das Stimmgerät keinen übermäßigen Kräften aus, lassen Sie es nicht fallen und stoßen Sie nicht gegen harte Flächen, um Fehlfunktionen und Verletzungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Stimmgerät nicht mit Farbverdüner oder Alkohol, weil es dadurch beschädigt werden kann.

BEZEICHNUNGEN DER TEILE



VOR DER VERWENDUNG DES STIMMGERÄTS

- Entnehmen Sie die Batterien aus ihrer Verpackung. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die Pole (+) und (-) richtig ausgerichtet sind.
- Die mitgelieferten Batterien dienen zur Überprüfung der Funktionen des Stimmgeräts, ihre Nutzungsdauer kann kürzer sein als die angegebene Dauer.
- Informationen zum Auswechseln der Batterien finden Sie nachstehend unter „AUSWECHSELN DER BATTERIEN“.

VERWENDUNG DES STIMMGERÄTS

Zur Beachtung bei der Verwendung der Ein- und Ausgangsbüchsen

- Zum Stimmen von elektrischen oder elektronischen Instrumenten sowie zur Verwendung des separat erhältlichen Kontaktmikrofons (STM20) zum Stimmen schließen Sie den Stecker des Instruments oder Mikrofons an die Eingangsbuchse an. Wenn sich ein Stecker in der Eingangsbuchse befindet, ist das eingebaute Mikrophon deaktiviert.
- Verwenden Sie wegen der Schutzvorrichtungen an beiden Seiten des Stimmgeräts zum Anschließen an die Ein- oder Ausgangsbuchse des Stimmgeräts einen Stecker mit einem Griffdurchmesser von 14 mm oder weniger. Stecker mit L-förmigen oder anderen ungewöhnlichen Griffen können nicht an die Ein- und Ausgangsbuchse angeschlossen werden.
- Wenn Sie ein akustisches Instrument über das eingebaute Mikrophon stimmen wollen, darf kein Stecker an der Eingangsbuchse angeschlossen sein. Bringen Sie das Instrument nahe an das Stimmgerät, um einen Ton einzugeben. Führen Sie das Stimmen in einer ruhigen Umgebung durch, weil sonst Umgebungsgeräusche oder Töne von anderen Instrumenten dem Stimmvorgang beeinträchtigen können.

- Bevor Sie den Stecker aus der Ein- oder Ausgangsbuchse ziehen, schalten Sie unbedingt alle Instrumente oder Geräte aus, die am Stimmgerät angeschlossen sind.
- Schließen Sie keinen Verstärker oder andere Geräte an die Ausgangsbuchse an, wenn nichts an der Eingangsbuchse angeschlossen ist. Andernfalls kann das eingebaute Mikrophon einen Heulton erzeugen, durch den das angeschlossene Gerät beschädigt werden kann.

Durchschleiffunktion

- Das Stimmgerät verfügt über eine „Durchschleiffunktion“, die das über die Eingangsbuchse eingegebene Signal unabhängig davon, ob das Stimmgerät ein- oder ausgeschaltet ist, durch die Ausgangsbuchse an andere Geräte ausgibt. Zur Verwendung dieser „Durchschleiffunktion“ sollte das Stimmgerät jedoch unbedingt ausgeschaltet werden, damit es nicht durch das Geräusch, das durch das Signal verursacht wird, beeinträchtigt werden kann.

Stimmvorgang

- Automatischer Modus (AUTO)**
 - Wenn ein Ton gespielt wird, erkennt das Stimmgerät automatisch die nächstgelegene Oktave und Note und zeigt sie auf dem Flüssigkristalldisplay an. Es zeigt außerdem den Unterschied zwischen dem gespielten Ton und der angezeigten Note durch die Stimmmanzeige und die Stimmführungslampe an.
 - Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Stimmgerät einzuschalten.
 - Drücken Sie die Modustaste, um „AUTO“ auf dem Flüssigkristalldisplay auszuwählen.
 - Spielen Sie einen Ton auf dem Instrument.
 - Wenn Sie das Stimmen mit dem eingebauten Mikrophon durchführen, wählen Sie dafür eine ruhige Umgebung aus und bringen Sie das Instrument so nahe wie möglich an das Stimmgerät.
 - Stimmen Sie das Instrument so, dass die Note, auf die Sie es stimmen wollen, auf dem Flüssigkristalldisplay angezeigt wird.
 - Stimmen Sie das Instrument weiter, bis der Zeiger der Stimmmanzeige auf „0“ zeigt.
 - Wenn der Unterschied zwischen dem gespielten Ton und der Note, die von der Oktaven- und Noten-Anzeige angezeigt wird, innerhalb des Bereichs von ±3 Cent liegt, leuchtet die mittlere Stimmführungslampe grün.
- Manueller Modus (MANUAL)**
 - Stellen Sie die Note ein, auf die das Instrument gestimmt werden soll, und spielen Sie dann einen Ton. Das Stimmgerät zeigt den Unterschied zwischen dem gespielten Ton und der eingestellten Note durch die Stimmmanzeige und die Stimmführungslampe an.
 - Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Stimmgerät einzuschalten.
 - Drücken Sie die Modustaste, um „MANUAL“ auf dem Flüssigkristalldisplay auszuwählen.
 - Drücken Sie die Noten-/Aufwärts-/Abwärts-Taste (▲/▼), um von C bis B (C bis B) die Note auszuwählen, auf die Sie das Instrument stimmen wollen.
 - Stimmen Sie das Instrument, indem Sie den erzeugten Ton als Bezugston verwenden.
 - Spielen Sie einen Ton auf dem Instrument.
 - Wenn Sie das Stimmen mit dem eingebauten Mikrophon durchführen, wählen Sie dafür eine ruhige Umgebung aus und bringen Sie das Instrument so nahe wie möglich an das Stimmgerät.
 - Stimmen Sie das Instrument, bis der Zeiger der Stimmmanzeige auf „0“ zeigt.
 - Wenn der Unterschied zwischen dem gespielten Ton und der Note, die von der Oktaven- und Noten-Anzeige angezeigt wird, innerhalb des Bereichs von ±3 Cent liegt, leuchtet die mittlere Stimmführungslampe grün.
 - Es ist nicht erforderlich, die Oktave im manuellen Stimmmodus einzustellen, da das Stimmgerät automatisch die Oktave des gespielten Tons erkennt und sie auf der Oktaven- und Noten-Anzeige anzeigt.

- Tonmodus (SOUND)**
 - Das Stimmgerät erzeugt die eingestellte Note. Stimmen Sie das Instrument auf diesen Referenzton.
 - Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Stimmgerät einzuschalten.
 - Drücken Sie die Tontaste, „SOUND“ wird auf dem Flüssigkristalldisplay angezeigt.
 - Drücken Sie die Noten-/Aufwärts-/Abwärts-Taste (▲/▼), um von C bis B (C bis B) die Note auszuwählen, auf die Sie das Instrument stimmen wollen.
 - Stimmen Sie das Instrument, indem Sie den erzeugten Ton als Bezugston verwenden.
 - Eine Oktave von Tönen von C4 bis B4 (C4 bis H4) wird erzeugt.

- Ändern der Bezugstonhöhe (Frequenz von A4):**
 - Drücken Sie die Tonhöhen-/Aufwärts-/Abwärts-Taste (▲/▼), um die gewünschte Tonhöhe einzustellen. (Einstellbereich: A4 = 410 ~ 450 Hz)

Stimmbeispiele

Die nachstehenden Tabellen enthalten typische Beispiele zum Stimmen (Oktave und Note) für jede der Saiten einer Gitarre und Bassgitarre.

Gitarre						
Saite	6.	5.	4.	3.	2.	1.
Oktave (Zahl)	2E	2A	3D	3G	3B	4E
Note (Buchstabe)						

Bassgitarre				
Saite	4.	3.	2.	1.
Oktave (Zahl)	1E	1A	2D	2G
Note (Buchstabe)				

ANDERE FUNKTIONEN

- Hintergrundbeleuchtung**
 - Durch Drücken der Hintergrundbeleuchtungstaste wird das Flüssigkristalldisplay hell beleuchtet. Wenn das Stimmgerät länger als 15 Sekunden keinen Ton aufnimmt und keine Taste gedrückt wird, wird die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung auf ein niedriges Niveau reduziert, um Energie zu sparen. Durch Eingabe eines Tons oder Drücken einer Taste während des Modus mit geringer Helligkeit wird die Hintergrundbeleuchtung zurück auf hohe Helligkeit geschaltet. Verbleibt das Stimmgerät länger als 3 Minuten im Modus mit geringer Helligkeit, wird die Hintergrundbeleuchtung automatisch ausgeschaltet. Zum manuellen Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung im Modus mit hoher oder geringer Helligkeit drücken Sie die Hintergrundbeleuchtungstaste erneut.
- Ausschaltautomatik**
 - Zum Schonen der Batterien wird das Stimmgerät automatisch ausgeschaltet, wenn für eine bestimmte Zeitdauer keine Taste betätigt oder kein Ton eingegeben wird (Modus AUTO/MANUAL: ca. 10 Minuten, Modus SOUND: ca. 5 Minuten).
- Speicherfunktion**
 - Die vorgenommenen Einstellungen werden beim Ausschalten des Stimmgeräts gespeichert und können wieder verwendet werden, bis Sie sie ändern. Beim Auswechseln der Batterien durch neue werden die Anfangseinstellungen wieder aktiviert.

- Stimmmodus: [AUTO], Tonhöhenänderung: [440 Hz], Note: [A]

AUSWECHSELN DER BATTERIEN

Wenn die Batterien fast entladen sind, leuchtet das Flüssigkristalldisplay schwächer und wird die Helligkeit der Stimmführungslampen reduziert. Ersetzen Sie die Batterien in diesem Fall unverzüglich durch neue. Andernfalls treten Störungen auf.

- WICHTIG!** Vergewissern Sie sich vor dem Ersetzen der Batterien, dass das Stimmgerät ausgeschaltet ist.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Stimmgeräts in Richtung des Pfeils, um ihn abzunehmen.
- Setzen Sie zwei Mikrozellen (Große R03/LR03, AAA) ein und achten Sie auf die richtige Ausrichtung der Batterienpole.
- Schalten Sie das Stimmgerät durch Drücken der Ein/Aus-Taste ein und wiederum aus, um zu prüfen, ob es einwandfrei funktioniert.
 - Ersetzen Sie die beiden Batterien gleichzeitig. Verwenden Sie alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlicher Marken oder Arten nicht zusammen.
 - Entsorgen Sie die alten Batterien unter Beachtung der geltenden Vorschriften.
 - Wenn Sie das Stimmgerät längere Zeit nicht benutzen werden, entnehmen Sie die Batterien, um Auslaufen der Batterien zu vermeiden.

- Stecken Sie eine Karte oder Münze in den Schlitz an der Rückseite des Stimmgeräts, um das Stimmgerät abzustützen.
 - Drücken Sie eine Karte oder Münze, die nicht in den Schlitz passt, nicht unter Kraftaufwendung hinein, weil dadurch das Stimmgerät beschädigt oder Verletzungen verursacht werden können.
 - Beachten Sie außerdem, dass die Karte oder Münze, die zum Abstützen des Stimmgeräts verwendet wird, zerkratzt oder beschädigt werden kann.

VERWENDUNG DES STÄNDERSCHLITZES

- Stecken Sie eine Karte oder Münze in den Schlitz an der Rückseite des Stimmgeräts, um das Stimmgerät abzustützen.

- Drücken Sie eine Karte oder Münze, die nicht in den Schlitz passt, nicht unter Kraftaufwendung hinein, weil dadurch das Stimmgerät beschädigt oder Verletzungen verursacht werden können.
- Beachten Sie außerdem, dass die Karte oder Münze, die zum Abstützen des Stimmgeräts verwendet wird, zerkratzt oder beschädigt werden kann.

ZUR BEACHTUNG BEI DER VERWENDUNG DES STIMMGERÄTS

- Dieses Produkt wurde unter einer umfassenden Qualitätskontrolle hergestellt und wurde strikten Inspektionen unterzogen. Es ist jedoch ein hochpräzises elektronisches Gerät, und Erschütterungen durch Fallenlassen, Vibrationen, Druck usw. werden eine Störung verursachen. Gehen Sie sorgfältig mit dem Stimmgerät um.
- Das Stimmgerät weist an beiden Seiten Gummitelle auf. Wenn es längere Zeit auf demselben Platz auf einem Tisch oder einer anderen ebenen Fläche steht, kann es Spuren hinterlassen.
- Das Stimmgerät kann, während es eingeschaltet ist, Geräusche aus der Umgebung durch das von elektrischen Geräten erzeugte Brummen aufnehmen und dann Anzeigen hervorbringen, als ob ein Ton gespielt würde. Dies ist keine Fehlfunktion, bei Zuführen eines Tons funktioniert das Stimmgerät wieder einwandfrei.
- Setzen Sie das Stimmgerät keinen unzulässigen Kräften aus, indem Sie es am Tragieremien schwenken oder stark daran ziehen. Dadurch das Stimmgerät beschädigt und Verletzungen verursacht werden können.
- Beachten Sie, dass Musikinstrumente, die harmonische Obertöne und Töne kurzer Dauer erzeugen, unter Umständen nicht genau gestimmt werden können, auch wenn der Ton, der dem Stimmgerät zugeführt wird, im abstimmbaren Bereich liegt.

TECHNISCHE DATEN

- MODUS : Automatisch/Manuell • Ton
- STIMMBEREICH : A0 (27,5 Hz) ~ C8 (4186,0 Hz) (bei Einstellung von A4 auf 440 Hz)
- BEZUGSTONS : C4 ~ B4 (C4 ~ H4) (12 Noten in Halbtonschritten)
- STIMMGENAUIGKEIT : ± 1 Cent
- TONHÖHENÄNDERUNG : A4 = 410 Hz ~ 450 Hz (in Schritten von 1 Hz)
- WEITERE FUNKTIONEN : Ausschaltautomatik, Hintergrundbeleuchtung, Speicherfunktion
- SPANNUNGSVERSORGUNG : 2 Mikrozellen (R03/LR03, AAA) (3 V)
- ANSCHLÜSSE : Eingangsbuchse (ø 6 mm), Ausgangsbuchse (ø 6 mm)
- GESAMTABMESSUNGEN : 120,0 (B) x 80,4 (H) x 23,8 (T) mm (einschließlich der Eingangs- und Ausgangsbüchsen)
- GEWICHT : 150 g (mit Batterien)
- ZUBEHÖR : Bedienungsanleitung und 2 Prüfbatterien (Mikrozele, R03/LR03, AAA)

* Konstruktions- und technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.

SEIKO ACCORDEUR CHROMATIQUE SAT800

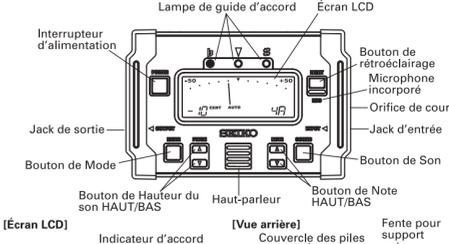
MODE D'EMPLOI

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier l'accordeur car ceci pourrait entraîner un court-circuit.
- N'actionnez pas les touches avec des mains humides car ceci pourrait entraîner un court-circuit ou une secousse électrique.
- N'exposez pas les piles à une flamme, car elles pourraient exploser, produire une forte chaleur ou prendre feu.
- Installez les piles en alignant correctement les bornes (+) et (-); faute de quoi une défaillance pourrait se produire.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'accordeur dans les endroits suivants:
 - Endroits où il serait exposé à une forte température, comme en plein soleil, près ou sur un appareil de chauffage.
 - Endroits humides, comme dans une salle de bain, près d'un évier ou sur un sol humide.
 - Endroits poussiéreux.
 - Endroits où l'accordeur serait soumis à de fortes vibrations.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'accordeur pendant longtemps, retirez-en les piles pour éviter une fuite de leur électrolyte qui pourrait causer une défaillance.
- N'appuyez pas fortement sur l'accordeur et ne le laissez pas tomber sur une surface dure, car ceci provoquerait une défaillance et des blessures.
- N'utilisez pas de diluant ou d'alcool pour nettoyer l'accordeur car il en subirait des dégâts.

NOMENCLATURE DES ORGANES



AVANT L'EMPLOI DE VOTRE ACCORDEUR

- Déballiez les piles. Ouvrez le volet du logement et insérez les piles dans le logement en vous assurant que leurs bornes (+) et (-) sont correctement alignées.
- Étant donné que les piles fournies avec votre accordeur sont des piles de contrôle, il se peut que leur autonomie soit plus courte que la durée spécifiée.
- En ce qui concerne le remplacement des piles, reportez-vous ci-après à "CHANGEMENT DES PILES".

UTILISATION DE L'ACCORDEUR

Précautions à l'emploi des jacks Entrée et Sortie

- Lors de l'accord d'instruments électriques ou électroniques, ou à l'emploi pour l'accord d'un microphone à contact vendu séparément (STM20), insérez la fiche de l'instrument ou du microphone dans la prise d'entrée (Input). Aussi longtemps qu'une fiche est branchée sur la prise d'entrée (Input), le microphone incorporé est désactivé.
- Pour brancher sur le jack Entrée ou Sortie de l'Accordeur, utilisez un connecteur mâle ayant une pointe d'un diamètre de 14 mm ou moins en raison des protections prévues sur les deux côtés de l'Accordeur. Des connecteurs mâles en "L" ou ayant une pointe de forme inhabituelle risquent de ne pas convenir non plus au jack d'Entrée ou de Sortie.
- Lors de l'accord d'instruments acoustiques au moyen du microphone incorporé, veillez à laisser le jack d'entrée débranché. Approchez l'instrument de l'Accordeur pour saisir une note. Comme les bruits du voisinage ou les sons d'autres instruments risquent d'empêcher un accord précis, effectuez les démarches de l'accord dans un endroit silencieux.

- Avant de retirer la fiche du jack d'Entrée ou de Sortie, veillez à couper l'alimentation de tous les instruments ou appareils connectés à l'Accordeur.
- Ne branchez pas un amplificateur ou d'autres appareils sur le jack de Sortie pendant que le jack d'Entrée est débranché. Faute de quoi le microphone incorporé pourrait provoquer un hurlement et endommager l'appareil connecté.

Fonction Dérivation

- L'Accordeur est doté d'une fonction "dérivation" qui fournit le signal envoyé au jack d'Entrée à d'autres appareils via le jack de Sortie, que l'Accordeur soit sous tension ou non. Toutefois, lorsque vous utilisez la fonction "dérivation", veillez à mettre l'Accordeur hors tension pour éviter qu'il ne soit perturbé par les parasites causés par le signal.

Démarches de l'accord